



25 LUGLIO
h 19 / 21

VENARIA REALE Via Mensa
45 min | spettacolo gratuito free

Décor Sonore

Urbaphonix

Lo spazio urbano diventa uno strumento musicale e gli artisti suonano le piazze, i tombini e le grate di una città: Décor Sonore torna ospite di Teatro a Corte con un concerto collettivo immaginato per il centro storico di Venaria Reale. Dopo il memorabile intervento all'edizione 2008 del Festival, quando reinventarono l'architettura del Castello di Rivoli in una partitura musicale suonata sui materiali costruttivi dell'edificio, questi cinque *street-jockeys* creeranno il loro concerto in diretta, lungo le strade della città mixando e amplificando i suoni di cui è fatta la nostra quotidianità: il ritmo meccanico del traffico, il ronzio dei condotti di condizionamento e il ticchettio dei passi sull'asfalto si fonderanno in un'opera futurista di Luigi Russolo, al grido lanciato da John Cage "Se un suono ti disturba, ascoltalo!".

The urban space becomes a musical instrument and artists play the squares, manholes and gratings of a city: Décor Sonore are back to the Teatro a Corte Festival with a collective concert conceived for the historical centre of Venaria Reale. After their memorable performance during the 2008 edition of the Festival, when they turned the architecture of the Rivoli Castle into a musical score played directly on the building materials of the castle, these five street-jockeys will create their concert live, along the city streets mixing and amplifying the sounds that make up our daily lives: in this way, the mechanical rhythm of traffic, of the hums of heating ducts and air conditioning vents, of the sound of footsteps blend together like in a futurist artwork by Luigi Russolo, following John Cage's advice "If a sound disturbs you, listen to it!".

DÉCOR SONORE È sperimentando ed improvvisando con i suoni emessi dai primi elaboratori informatici e qualche strumento elettronico che due talentuosi musicisti francesi, Michel Risse e Pierre Sauvageot, fondano nel 1985 la compagnia Décor Sonore. Trent'anni dopo la compagnia, ora diretta da Michel Risse, resta una delle avanguardie più sensazionali del panorama musicale e dello spettacolo dal vivo internazionale. Teatro, elementi pirotecnici, humour e tecnologia contribuiscono alla messinscena di spettacoli sonori unici, che li hanno portati negli anni a collaborare con l'Orchestra Filarmonica dei Paesi della Loira, les Tambours du Bronx, il coro di voci bulgare dell'ensemble Travia, il pianista Antoine Hervé e le percussioni pirotecniche di Jean-Marie Chesnais. Dopo *IntonaRivoli*, parte del loro pluriennale progetto *Instrument-Monument*, tornano al Festival con un ensemble di cinque musicisti in *Urbaphonix*.

By experimenting and improvising with the sounds emitted by early computers and a few electronic instruments, the two talented French musicians, Michel Risse and Pierre Sauvageot, founded in 1985 the Décor Sonore company. Thirty years later, the company, now directed by Michel Risse, remains one of the most sensational avant-garde examples of the music scene and of the international live performing arts panorama. Theatre, pyrotechnic elements, humour and technology contribute to the staging of unique sound shows that, over the years, brought Décor Sonore to collaborate with the Philharmonic Orchestra of the Loire Region, Les Tambours du Bronx, the choir of Bulgarian voices of the Trakia ensemble, the pianist Antoine Hervé and the percussion pyrotechnics of Jean-Marie Chesnais. After IntonaRivoli (part of the multi-year project Instrument-Monument), Décor Sonore returns to the Festival with its mobile quintet of concrete music, Urbaphonix.



FRANCIA

TEATRO DI STRADA / CONCERTO CREAZIONE IN SITU

STREET THEATRE / CONCERT - SITE-SPECIFIC CREATION

DIREZIONE ARTISTICA MICHEL RISSE / CON JÉRÔME BOSSARD, DAMIEN BOUTONNET, STÉPHANE MARIN, EMERIC RENARD, GAËLLE SALOMON / CON IL SUPPORTO DI MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION / DGCA, SPEDIDAM, ADAMI, LE MOULIN FONDU - CNAR DE NOISY-LE-SEC, L'ABATTOIR - CNAR DE CHALON-SUR-SAÔNE, LA CCAS, LA PAPERIE - CNAR DE SAINT-BARTHÉLEMY D'ANJOU, LA COOPÉRATIVE DE RUE ET DE CIRQUE À PARIS, LE PARAPLUIE - CNAR D'AURILLAC, LE RÉSEAU DÉAMBULATION / DÉCOR SONORE È UNA COMPAGNIA SOSTENUTA DA MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION, LA DRAC D'ÎLE-DE-FRANCE, LA VILLE DE PARIS, LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE ET LA SACEM